International Situations Project Translation

**Interdependent Happiness Scale**

**Scoring**: participants rate each of the 9 items on a Likert-type scale ranging from 1 (not at all applicable) to 7 (very much applicable).

|  |  |
| --- | --- |
| English version | Translation (Chinese; Hong Kong) |
| 1. I believe that I and those around me are happy | 1. 我認為我和我周圍的人都很快樂 |
| 1. I feel that I am being positively evaluated by others around me | 1. 我認為我周圍的人對我的評價都很正面 |
| 1. I make significant others happy | 1. 我能讓我生命中重要的人感到快樂 |
| 1. Although it is quite average, I live a stable life | 1. 我的生活雖然普通，但很穩定 |
| 1. I do not have any major concerns or anxieties | 1. 我沒有什麼重大的擔憂和焦慮 |
| 1. I can do what I want without causing problems for other people | 1. 我可以做我想做的事而不給別人添麻煩 |
| 1. I believe that my life is just as happy as that of others around me | 1. 我認為我的生活和我周圍的人的一樣幸福 |
| 1. I believe that I have achieved the same standard of living as those around me | 1. 我認為我已經達到和我周圍的人一樣的生活標準 |
| 1. I generally believe that things are going as well for me as they are for others around me | 1. 我大體上認為我和我周圍的人一樣過得還挺順利 |

Translation provided by:

Emma Buchtel, The Hong Kong Institute of Education, Hong Kong

Victoria Yeung, Lingnan University, Hong Kong

Hitokoto, H., & Uchida, Y. (2015). Interdependent happiness: Theoretical importance and measurement validity. *Journal of Happiness Studies*, *16*, 211-239.

The International Situations Project is supported by the National Science Foundation under Grant No. BCS-1528131. Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the individual researchers and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

International Situations Project

University of California, Riverside

David Funder, Principal Investigator

Researchers: Gwendolyn Gardiner, Erica Baranski

